#215 - 1110 Centre Street N.E. Calgary T2E 2R2 Tel: 403.262.0066 Fax: 403.233.2172





面對其他廉價航空激烈競爭 加航正面臨考驗

面對明年兩家廉價航空公司的競爭,加航 正在調整戰略,爭取旅客。

作為加拿大最大的航空公司,加航擬在一 些特定線路推出特價航班,同時拓展旗下廉價航 空Rouge network的地區航線,加航的管理層在 本周二的發佈會上對投資者和分析家表示。

由於加航只是為了競爭客源,因此並不是

所有的航線都會推 出低價票。







AIR CANADA 🛊

前段時間, Canada **Jetlines** Ltd.和西捷航空旗 下計劃中未命名的 廉價航空相繼表示 要在明年夏天開始 提供廉價航線,和 已經在運營的廉價 航空Flair Airlines



Ltd.一道開發加拿大市場。加航此次的表態相當 於是對這幾家新聞的回應。

航空公司競爭對加拿大消費者顯然是好事 ,勢必促進機票價格下降。

加航的問題主要是兩方面,一是Rouge將在 那些國内航線開辟戰場,二是就算加航降價,它 的價格是否能低到和其他廉價航空競爭的程度?

Canada Jetlines,上周表示將提供不到100 加元的基本票價,但是行李會收取費用,即使是 頭頂行李箱裏放的隨身行李也要收取費用。

Rouge航空的運營成本比加航主要航線類 似飛機的運營成本低約30%。

加航沒有說Rouge在哪些國内航線會採用 廉價策略,但是預計一些跨太平洋的航線會有 廉價航班,例如溫哥華到大阪和名古屋之間已 經開通廉價航線。

作為對廉價航空公司擠佔市場的回應,加 航還會提供Rouge空中巴士A319s統一艙位航 班,有144到150個座位,兩排座椅之間的空 隙更窄。

西捷航空也正在拓展自己的國際航線,已 經訂購了波音787飛機,計劃開拓飛往中國的 航線市場。

加航表示,美國和國際航線佔其總收入的 67%。加航計劃在2018到2020年之間現金流 達到20到30億加元。



份最新報告中表示, 央行們應考慮引入自己的加密貨幣, 以抵禦比特幣和其它虛擬貨幣快速發展帶來的風險

這份長達16頁的分析來自BIS一項內容全面的季度評估。 BIS總部位於瑞士巴塞爾,是由主要國家的央行組成的銀 團。該分析發布前,數字貨幣價格直到最近還在瘋漲。上 週,在中國開始關停國內比特幣交易平台後,這類貨幣大 幅下跌。BIS的這份報告重點說明了其所稱的新的貨幣分 類法, 討論了央行發行數字貨幣的利弊。該報告指出了數 字貨幣底層技術(用於處理和記錄交易信息)的潛力以及 與可能產生的意外後果相關聯的不確定性。

BIS的報告重點談及了央行們如何可以發行數字貨幣使商 品和服務交易匿名進行,如同使用傳統貨幣一樣。BIS在 報告中稱,央行發行加密貨幣或數字貨幣的前景正在引發 密切關注,但讓所有這一切合理化是困難的。

包括英國央行和加拿大央行在內的一些央行已經對使用區

塊鏈技術的各種方式進行了嘗試,例如處理銀行間支付交

易。據一位知情人士表示,印度央行正在考慮發行自己的 數字貨幣, 並探索在金融領域使用區塊鏈技術的方法。如

果央行們要發行數字貨幣,這將意味著資金可能存在於銀

行賬戶以外的數字錢包中, 使消費者和企業在進行支付時

英國央行放出加息信號,試圖控制不斷加速的通貨膨脹, 這意味著全球三大央行多年來首次開始朝一個方向努力: 結束後危機時代的寬鬆貨幣政策。在美國經濟穩健增長 (雖然不算出色)、通貨膨脹創出1月份以來最快升速的 背景下,美國聯邦儲備委員會(簡稱:美聯儲)很可能開 始縮減4.2萬億美元的國債和抵押貸款債券,且初步計劃 在今年晚些時候加息,前提是通脹持續攀升。而與此同時, 歐洲央行也可能在下個月宣佈逐步退出債券購買計劃,以 應對歐元區經濟升溫。

如果這三大央行的計劃得到落實,將是他們首次就退出刺 激政策採取一致行動。上一次三大央行一道行動是採取超 常規刺激措施,是為了重振金融危機席捲下的經濟。不過, 雖然方向一致,但三大央行的動機略有不同。對美聯儲和 歐洲央行來說,經濟改善促使他們反思,即使通脹令人困 惑地維持在低位,但真的有必要給經濟那麼多刺激嗎?

從美聯儲的角度看,上個月美國通脹升溫初步證實了美聯 儲官員對春季通脹壓力減緩只是暫時現象的判斷。美國通 脹連續五個月低迷,直到8月才改觀,這加劇了人們對美 聯儲今年是否會再次加息的疑慮;在3月和6月加息後,美 聯儲官員曾計劃本年度再加息一次。美國勞工部公佈,8 月份消費者價格指數(CPI)較7月份上升0.4%,創1月份以來 最大環比升幅。剔除食品和能源的核心CPI上升0.2%,為2 月份以來最大升幅。受這一數據影響,期貨市場價格反映 的美聯儲今年再加息一次的可能性升至50%以上,而數據 公佈前低於50%。

英國央行則面臨不同的問題:英國人去年做出的脫離歐盟 的決定讓英國經濟面臨多方面壓力,包括因此大幅上升的 通貨膨脹。英國央行在9月份政策會議後將基準利率維持 在0.25%不變,但決定利率水平的貨幣政策委員會在聲明 中表示,在九名委員中,大部分人認為借貸成本需要很快 上升,從而將同比通脹率拉回到2%的目標。英國8月份同 比通脹率達到2.9%。

英國央行委員會稱,如果英國經濟與官員的預期大體一致, 則未來幾個月可能加息。若果真如此,將是英國將近十年 來首次加息。英鎊兌美元、英鎊兌歐元因此大漲0.9%,分 別達到1.33美元和1.12歐元。10年期英國國債收益率也大 幅上升,在上述政策聲明公佈後不久升至1.18%,政策聲 明公佈前為1.13%。這種市場變動意味著,交易員和投資 者對英國央行的聲明感到驚訝,並且目前他們已經大幅提 高了對近期加息可能性的預期。凱投宏觀分析師Paul Hollingsworth稱,他認為英國央行最快可能在11月份採取 行動。市場預計,美聯儲官員將宣布從10月份開始實施一 項計劃,最初讓少量美國國債和抵押貸款支持債券自然到 期,且不做再投資。在12月份前,美聯儲可能不會做出任 何進一步加息的決定。

在歐洲,歐元區經濟今年的增長力度強於預期,擺脫了荷 蘭、法國和德國選舉不確定性的影響;外界此前擔心,這 些選舉可能會助長反歐元的民族主義者的勢力,但實際並 未發生。歐洲央行的經濟學家現在認為,歐元區經濟今年 有望實現2007年以來最高增速,這將降低決策者為經濟提 供支持的必要性。不過,與美國的情況類似,歐元區的通 脹尚未顯示出能夠持續向歐洲央行略低於2%的目標水平 攀升的跡象。

英國央行面臨的挑戰更為嚴峻。英國經濟增長出現放緩,



但通脹卻在加速上揚,這兩種情況都是英國選民去年的脫 歐決定造成的。儘管英鎊年初以來已有所上漲,但英鎊兌 英國主要貿易伙伴的貨幣仍較脫歐公投前低13%左右。英 鎊貶值使嚴重依賴進口的英國出現消費價格大幅攀升的局 面。英國官員此前認為,國內通脹升幅可能很快回落,使 他們能夠將借貸成本維持在低位,為增速放緩的英國經濟 提供支撑。但近幾個月來,英國官員們越來越擔心,低迷 的投資和微弱的生產率增速正在損害英國經濟在不引發通 脹的情況下生產商品和提供服務的能力。

英國央行行長卡尼(Mark Carney)上個月警告稱,這種供應 面吃緊的情況意味著利率可能不得不很快上升,英國央行 官員周四在此基礎上作出了更為明確的表態。他們表示, 英國經濟增長幅度雖然不大,但略好於預期,而勞動力市 場上的閒置勞動力下降速度快於預期,甚至包括上個月的 預期。通常情況下,閒置勞動力會起到抑制通脹壓力的作 用。卡尼在上周的一次訪談中稱,為了讓通脹以可持續的 方式重返2%的目標,未來幾個月可能需要對利率進行· 定程度的調整。

記錄英國央行官員內部討論的會議紀要顯示,該行貨幣政 策委員會以7票贊成、2票反對的投票結果決定維持基準利 率不變。投反對票的lan McCafferty和Michael Saunders主張 立即加息。近年來曾出現過英國央行的既定計劃因為突發 事件(例如去年的脫歐公投)被打亂的情況。為了應對公 投之後英鎊的大幅下跌,英國央行於2016年8月份將基準 利率下調至紀錄低位,並重啟了一項債券購買計劃。不過, 鑑於英國計劃在2019年退出歐盟,經濟學家認為,即便英 國央行在短時間內加息,加息幅度也不會很大

THUCKY SUPBRIVARION

好運超級市場

Offers Effective September 22 - 28, 2017

Lucky Supermarket Calgary #237, 4527 - 8th Avenue SE 403.569.0778

Open 9am - 9pm everyday



White Rice 40lb



Mooncake Selected Varieties



Hai Yen Fish Sauce 680mL



Dong Fu Qiao Rock Sugar 454g



Savia Aloe Vera Drinks Assorted Flavors 1.5L







Red Delicious Apples





















Ocean Swallow Fine Rice Vermicelli 340g



Knorr Original Liquid

Seasoning 250mL

ROGERS 羅渣士牌 幼砂糖 Rogers Fine Granulated Sugar 4kg







Foco Roasted Coconut Juice 350mL



Live Lobster













Turkey Drumsticks Box









高場狀態新



美國總統特朗普上週阻止了一家有中國政府背景的基金 收購一家美國芯片公司的交易,在許多華盛頓官員看來 ,這是一個容易的決定,因為該交易涉及一個敏感產業 而且交易資金來自中國政府。然而特朗普的這個決定並 未化解國會圍繞美國應如何對待外資收購交易的爭論, 看起來美國政府在這個問題上的立場並不那麼清晰。一 個問題是,美國政府如何做到在保護國家安全與繼續接 納外國投資、尤其是來自中國的投資之間取得平衡。中 國是美國在軍事和經濟上的競爭對手。

特朗普否決了Canyon Bridge Capital Partners Inc.對總部位 於俄勒岡州波特蘭的萊迪思半導體(Lattice Semiconductor)的收購提議,沒有推翻美國海外投資委員會(簡稱 CFIUS)做出的阻止該交易的決定。CFIUS是一個跨部門委 員會,負責從國家安全角度審核併購交易。在美國決策 者看來,否決該交易的理由直截了當:在美國和中國競 相爭取主導半導體行業的背景下,該交易可能會使有價 值的知識產權落到中國手中。美國白宮表示,這樁13億 美元的交易可能會給美國國家安全帶來風險,除此之外 ,否決該交易的理由還有,半導體供應鏈的完整性對美 國政府而言十分重要,而且美國政府採用萊迪思的芯片 產品。特朗普的決定很快受到中國政府的譴責。中國商 務部發言人表示,各國不應將安全審查作為推行貿易保 護主義的工具。商務部發言人高峰稱,希望有關國家能 夠客觀、公正地看待中國企業的境外收購,對這種正常 的商業行為給予公平的待遇。中國經濟中仍有許多領域 基本上將外國投資者拒之門外。

上述公司表示,在美國看到了反華情緒。萊迪思首席執行 長稱,該公司與Canyon Bridge一直在試圖通過一份協議來 解決所有可能涉及的國家安全問題;該協議的內容是,如 果收購交易獲批,將把萊迪思知識產權和技術的控制權交 給美國政府。但在國會山,這個決定並沒有打動議員。在

特朗普作出決定後第二天,美國參議院銀行委員會舉行了 一個關於CFIUS角色的聽證會,該委員會主席Mike Crapo在 會上表示,萊迪思案看上去應該被視為CFIUS的教科書, 而且這一決定令人欣慰。Crapo同時指出,有關CFIUS權力 的爭論遠遠沒有停止。他所領導的銀行委員會負責監管 CFIUS。Crapo表示,為解決目前與中國投資戰略相關的種 種抱怨,真正需要改革的是否是CFIUS,這應該加以討論 。他稱讚了美國享譽全球的開放投資政策。

Crapo這一表態反映了一些主張自由市場的美國共和黨議 員以及私營領域商界人士的觀點。他們對於排擠過多的 外來投資依然非常謹慎。不過,越來越多的兩黨議員以 及一些前任和現任政府官員認為,加強CFIUS的評估程序 對於保護國家安全至關重要。參議院多數黨黨鞭、得州 議員 John Cornyn 以及北卡羅來納州共和黨議員 Robert Pittenger 均曾表示,他們很快計劃提出CFIUS改革議案, 加強對美國外來投資的監管,包括針對中國在技術及其 它領域交易的條款。前白宮首席戰略顧問斯蒂芬·班農 (Steve Bannon)近來在香港接受《華爾街日報》採訪時表 示,在白宮任職期間他的理念幫助指導了CFIUS。他表示 ,CFIUS的職能應該得到加強,授權其對更多交易進行評 估,目標是減少外國直接投資進入美國敏感行業。《華 爾街日報》曾報道稱,上個月離開白宮的班農仍與特朗 普有聯繫。他在接受採訪時稱,財政部和商務部的官員 仍在實施他幫助設立的外國收購交易評估議程。美國財 政部和商務部是CFIUS的組成機構

班農在香港參加金融服務公司中信證券國際資本市場組 織的會議並發言,後者是中國國有券商中信證券股份有 限公司(簡稱:中信證券)的子公司。他在特朗普宣佈對 萊迪思交易的決定前接受了《華爾街日報》採訪中稱, 對涉及出售美國戰略資產以及將專利技術出售給外國所 有者的交易,CFIUS需要特別謹慎。他稱,敏感行業和技

術的定義可以擴大。班農是個民族主義者。他預計近來 中國企業收購美國公司的熱潮將結束,並稱對中國公司 發起的交易以外的收購交易也應當加強審查。他稱,無 論收購方是哪個國家的企業,美國都應當徹底想清楚誰 在投資以及投資目的是什麼。班農還稱,對外國企業收 購美國公司少數股權的交易也應當展開更全面的評估。 財政部長姆努欽(Steven Mnuchin)是CFIUS的主席,他也已 經表示,認為CFIUS的審核程序需要加強。然而,在特朗 普決定阻止萊迪思-Canyon Bridge的併購交易後,姆努欽 在一份聲明中強調美國繼續對外國投資持開放態度。他 表示, CFIUS的審核程序只專注於識別和解決涉及國家安 全的擔憂。特朗普阻止上述交易後、Pittenger在一份聲 明中表示, 他不是反對所有中國投資, 而是美國必須知 曉中國政府為滲透美國關鍵基礎設施所做出的戰略性、 系統性努力。Pittenger牽頭了一個由兩黨22名眾議院議 員組成的小組,提交了一封反對萊迪思交易的信函 最近幾個月,CFIUS花了更多時間審查中國公司對美國公

俄羅斯衛星通訊社報導稱,委內瑞拉總統馬杜羅稱,該 國已開始使用人民幣來代替美元為石油計價。馬杜羅在 Telesur電視台直播中稱:「我們已使用貨幣籃子出售石 油和我們所有的產品,我們已用人民幣計價(油價)。 因胡利奥・博爾赫斯(委內瑞拉右翼的正義第一黨議員) 所推動和特朗普決定的制裁。它造成了很大損害.....所 以我們被迫自衛。」英國路透社報導稱,為了把國家從 美元暴政中解救出來,委內瑞拉發佈了以人民幣計價的 石油和燃料價格。委內瑞拉政府已經下令石油貿易商停 止接受或發起美元支付。

委內瑞拉總統馬杜此前宣佈,委內瑞拉將實施新的國際 支付機制、創建一籃子貨幣,棄用美元。在制憲大會特 別會議上,馬杜羅發表講話稱,為了回應美國的金融製 裁,委內瑞拉將在國際支付機制中使用人民幣、俄羅斯 盧布、日元、歐元和印度盧比組成的一籃子貨幣,並可 與本國貨幣玻利瓦爾進行兌換。

司的收購交易, 其中很多仍然等待放行。與此同時, 中

國政府加大資本控制力度等其它因素似乎也在對交易的 達成構成壓力。根據Dealogic,今年到目前為止,中國

公司宣佈的對美國公司的跨境收購和投資金額相比去年

美國總統特朗普8月對委內瑞拉實施了新制裁。他禁止 美國公司對委內瑞拉政府和國家石油公司分別發行的、 支付日期超過30天和90天的新債務、證券進行交易。還 禁止一系列委內瑞拉國家領域擁有的現存債務交易及委 內瑞拉政府方面的紅利支付。



Find us on Facebook at www.facebook.com/luckysupermarket Follow us on twitter @luckysupermrkt

ermarket.ca

Offers effective Sept 22 - 28, 2017









Wing Tat Canada Chicken



Live Savoury Clam



Lucky Pinoy Round Scad Fish 3/4



同期下降了近70%。

Ocean Swallow Headless Black Tiger Shrimp 26/30



Tasty Fish, Prawn, or Cuttlefish Balls 180g



Ocean Swallow Square Rice Vermiceli 1mm

400g



Ottima Pasta Assorted Varieties 500g



Datu Puti Sarap Asim 5% Acidity Vinegar



Mama Sitas Barbeque Marinade 350mL



Marca Pina Sov Sauce





Brine 680g





Lucky Pinoy White Coconut Gel 680g





Matcha Green Tea 117g

幸福牌紅衫魚

Fish 100UP

Lucky Threadfin Bream



Lucky Pinoy Fish Cracket



Chanos IQF Milkfish 800UP

/Ib





Ocean Swallow PTO Shrimp Spring Rolls 20pc 500g





Lucky Cooked Salted Peanut 454g



Black Tiger Shrimp 6/8



Pampanga Premium Longanisa Regular or



Viet Gold Head On White Shrimp 41/50 400g



Squid Tubes 2lb







Hot 375g





WWW.SUNRIDGEMAZDA.COM

YOUR INDEPENDENT MAZDA DEALER

3003 32ND AVE N.E. (403) 291 7060

CANYON CREEK

急聘豐田汽車營業代表

We Are Growing Again!

Canyon Creek Toyota - Product Advisor - Sales Consultant

100% commission, this business you earn what you put in and are rewarded on your own personal contributions

Canyon Creek Toyota has an exciting opportunity for a Product Advisor in Calgary, Alberta.

If you are a Sales Consultant now with a proven track record of outstanding sales we will train you if you are the right fit!

Automotive Industry experience as is preferred but not a must.

We offer a very competitive compensation package including benefits that are unmatched in the Automotive Industry. Compensation can be \$75,000.00 plus for the right individual.

We thank all applicants for their interest, however only those that will be considered for interview will be contacted directly.

Please forward your resume in confidence to adam@canyoncreektoyota.com

370 Canyon Meadows Dr SE, Calgary, AB, T2J 7C6 (403) 278-6066 www.canyoncreektoyota.com







黃女士

403-830-0368 或 403-629-6293

在卡加利,有意者請來電預約 1220 Centre St. NE (熊貓花店内)



7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

CALGARY'S NEWEST LEXUS DEALER IN THE NORTHWEST AUTO MALL



Tel: 403.296.9600





09/22 - 09/28

225 Panatella Hill NW Calgary / 403.384.9780

所有特價只限本分店 All Special Price For This Location ONLY

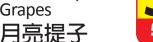
只限 save on foods 會員 The Special Price For save on food Members ONLY



Mandarins 柑橘



Moon Drop Grapes





Red Flavor **Promise Grapes** 紅提子



Black Grapes 黑葡萄





Tropicana Orange Juice 橙汁





Breyers blue Label Frozen Dessert 家庭裝雪糕



412ml Swanson Chicken Broth

史雲生雞湯

OUILLON DE POUI ROTH

UILLON DE POULE

1kg

BeeMaid Honey 蜂蜜



Fresh Chicken **Drumsticks** or Thighs 新鮮雞腿



Cooked Whole Chicken 燒焗全雞





Siwin **Frozen Dumplings**



Ensure Nutritional Supplement Drink 營養飲料



下學年9月9日開課

Advertised prices and product selection may vary by store location. Offer vaild while stock lasts. We reserve the right to limit quantities. Photos are for illustrative purposes only. 本廣告如有排版錯誤,以店内有關標示為準。 特價貨品數量有限,售完即止。 本店可限制購買數量。 圖片僅供參考。



友邦地產物業管理公司

李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999





期特別推

西南近市中心Beltline柏文,690呎,一大睡房 及書房,近期大裝修,新壓木地板,瓷磚, 花崗岩櫃檯面,不銹鋼廚具,天台花園,石 屎建築,連地下暖氣車位,交通方便,投資 自住皆宜,可月租\$1475。 \$319,900

Beddington獨立屋,複式四層 , 共四睡房, 兩浴廁, 交通及 購物方便。 \$378,000

西北Capitol Hills,獨立平房,RC-2地 段,上下新裝修,現分租,月淨收 \$2,000,投資極品。 \$699,900

Downton Smontana柏文,五樓 ,兩個。 \$505,000 \$505,000

新東方天地商舖,可自用或 投資。 \$219,000

University City兩房Condo ,高樓層。 \$325,000

Kensington,商用物業,兩層 ,12車位。 \$2,480,000

西北 Royal Oak ,獨立兩層 ,2257呎,樓上四房,前進 \$599,900

西北Sunnyside,近市中心,獨 立平房,824呎,兩睡房,一全 廁,後園特大陽臺及車房,交

通方便,近公車及輕鐵站。 \$509,900



Alberta Chung wan School

現招收2017-2018學年度新生

辦學理念:

•本校以推行「德智」二育為宗旨。

•傳承中華文化,讓學生認識祖裔語言及傳統文化。

實踐教學,重質不重量,培養下一代對學習中文之興趣。

•創校於1996年,為亞省教育部立案不牟利之中文學校。

●設有國、粵語班級,顧及學生不同水平及文化背景,因材施教。

•注重培養學生投入學習,提升成效。

•小班教學,讓老師與學生有更多教學的交流時間。

•通過遊戲、手工、唱遊等活動教學,打穩學童聽説讀寫能力的基礎。

•"快快樂樂學中文"從學前幼兒班開始採取國、粵雙語教學。

高中十至十二年級學生,完成課程可獲亞省教育部認可之高中學分。

學前幼兒班 (滿3歲) 至高中學分班 (國語及粵語課程) 課程: 全學年\$225,同家庭第三名及以上子女學費半額優惠 學費:

上課時間: 星期六上午9:15至下午12:15

校址: 509 – 32nd Ave. NE (Georges P. Vanier Junior High School) #270 - 328 Centre St. SE ABT2G 4X6 (唐人街龍成商場三樓270室) 校務處:

電話 : 傳真: 403-288-8887 電郵 : info@AlbertaChungWahSchool.ca 網址: www.AlbertaChungWahSchool.ca

<u>誠聘粤語教師。有教育志趣者,歡迎與本校接洽。</u>

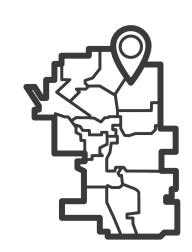
James Tull 從振鄭

Cell: 403-863-2888 e-mail: jamestull888@gmail.com





知道何時何時他我們地投票



請瀏覽 electionscalgary.ca

提前投票:

2017年10月4-11日(不包括10月9日)

選舉日:

2017年10月16日

Ionestarmercedesbenz.com









歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1







MAKE THINGS BETTER.



2017 TOYOTA COROLLA LE W.AUTO

BODYSIDE MOLDINGS • DYNAMIC RADAR CRUISE

49_{每星期} \$() 60個月租賃@0.49%+GST

節省 \$3,400



2017 TOYOTA

BODYSIDE MOLDINGS • SILVER PAINTED ROOF RAILS

毎星期 💲 60個月租賃@1.49%+GST

節省\$3,215



2017 TOYOTA

BODYSIDE MOLDINGS • TOUCH SCREEN AUDIO

毎星期 💲

60個月租賃@0.49%+GST

節省 \$3,911

現歡迎以銀聯付款

可獲 利率 0% 指定型號 可獲 \$7,000 現金回贈 高達 \$7,000 現金回贈

免供款 90 to \$1,000 to \$1,00







ON THE CORNER OF MACLEOD TRAIL S. AND CANYON MEADOWS DRIVE 370 Canyon Meadows Dr SE, Calgary, AB, T2J 7C6

(403) 278-6066

www.canyoncreektoyota.com

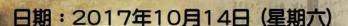


\$7000.00 CASH REBATE ON ALL REMAINING 2016 VENZA IN STOCK, 0% ON SELECTED MODELS AND TERMS, 90 DAYS NO INTERESTS ON O.A.C AND BANK FINANCING ONLY, STOCK#C0965249 2017 COROLLA LE PKG BURLEC AM 60 MONTH LEASE 20KM CTC \$76.62 L.E.V \$8,060.18 COST OF BORROWING \$346.80, STOCK#RA679550 2017 RAV4 LE UPGRADE PKG BFREVT BM 60 MONTH LEASE 20KM CTC \$101.87 L.E.V \$12,731.04 COST OF BORROWING \$1581.00,STOCK# IM550914 2017 COROLLA IM AT 2017 KARJEM AB 60 LEASE 20KM CTC \$80.00 L.E.V\$7852.30 COST OF BORROWING \$363.00.





SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.



時間:上午11:30

地點: Plaza Theatre

1133 Kensington Rd. NW

Calgary, AB

映後座談會講者:李怡先生

程翔先生

羅恩惠導演

票價:\$10

售票處:高登眼鏡 華埠及豐山店

查詢電話: 403-607-5883

卡加利放映專頁

消失的檔案專頁







《消失的檔案》製作經年,以 影像紀錄六七暴動這段驚心動 、影響深遠的香港歷史。

導演四年來鍥而不捨,追蹤、 綜合、分析海量資料, 為的 1967 •

紀錄片製作: 人文影像工作室有限公司 導演: 羅恩惠

推廣及社區放映:



3131 32 AVE NE, CALGARY, AB

SUNRIDGENISSAN.COM







that excites





You Deserve Nothing But The Best. Treat Yourself, The Fall Sales Event Is On Now.

您還在等什麼?本月購買全新平治汽車,閣下可享有令人意想不到的特惠售價包括現金回扣由\$1,000至\$15,000,可獲低至0.9%利率優惠。 存貨有限,售完即止。詳情及預約試車,請瀏覽本車行網頁:lonestarmercedesbenz.com

0.9% B PLUS $\$1,000^{\dagger} \sim \$15,000$

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Lone Star Mercedes-Benz | 10 Heritage Meadows Rd. S.E. | Ionestarmercedesbenz.com | 403.253.1333 | #lonestarinsider



© 2017 Mercedes-Benz Canada Inc. Freight/ PDI of \$2,995, dealer admin fee of \$495, air-conditioning levy of \$100, EHF tires, filters, batteries of \$20, PPSA of \$25.80 and AMVIC fee of \$6.25 are due at signing. First month's payment plus security deposit of \$400 and applicable taxes due at lease inception. Vehicle license, insurance, and registration are extra. Offers may change without notice and cannot be combined with any other offers. Vehicles are for illustration purposes only and may not be exactly as shown. Offers available only on in stock units and end October 1, 2017.





Tel: 403.296.9600

「卡城最新 LEXUS 凌志汽車代理」到本車行選購心水凌志是閣下最佳選擇



lexusofroyaloak.com

請親臨本車行查詢詳情。

PAYMENT INCLUDES \$4,000 DELIVERY CREDIT.

我們的售價與服務,定能令您喜出望外!



Andy Luo Director of Asian Market (市場總監) 精通國、粵、潮、英語 直線:403.656.9682 手提:587.888.6106



Eric Zhang Sales Consultant 精通國、英語 手提:587.969.6799



PAYMENT INCLUDES \$4,000° DELIVERY CREDIT

Howard Lum Sales Consultant 精通粤、英語 手提:403.969.9238



Viktor Liang Sales Consultant 精通國、粵、英語及四邑話 手提: 403.498.6999



EXPERIENCE AMAZING







‡Total Cash Purchase Credits include Delivery Credits and Cash Purchase Credits. Cash Purchase Credits may not be combined with special lease and finance rates offered through Lexus Financial Services and are available on the cash purchase of select new 2017 Lexus vehicles in September including 2017 Lexus IS 300 AWD (\$1,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 350 AWD (\$1,000 on all suffixes). *Delivery Credits in September are available on the purchase/lease of select new 2017 Lexus vehicles including 2017 Lexus RX 350 (\$4,000 on suffix A; \$3,000 on suffix A; \$3, Lexus NX 300h (\$4,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 200t (\$3,000 on all suffixes), 2017 Lexus IS 300 AWD (\$3,000 on suffixes F & G; \$2,000 on suffixes A, B & C), 2017 Lexus IS 350 AWD (\$3,000 on suffixes G & H; \$2,000 on suffixes D). Delivery Credits will be deducted from the negotiated purchase/lease price after taxes. *Lease offers provided through Lexus Financial Services, on approved credit. *Representative lease example based on a 2017 NX 200t sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$47,461. Bi-weekly lease payment is \$199 with \$6,200 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$23,054. *Representative lease example based on a 2017 RX 350 sfx 'A' on a 39 month term at an annual rate of 1.9% and Complete Lexus Price of \$60,411. Bi-weekly lease payment is \$279 with \$5,808 down payment or equivalent trade in, \$0 security deposit and first bi-weekly lease payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. Total lease obligation is \$29,383. 52,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometres. Complete Lexus Price include freight and PDI (\$2,045), Dealer fees, block heater (\$237), air conditioning charge (\$100), tire charge (\$20), AMVIC fee (\$5) and Filters (up to \$1.90). License, insurance, registration (if applicable), and taxes are extra. Lexus Dealer order/trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers expire on October 2nd unless extended or revised. See your Lexus Dealer for complete details.





BBQ with BRIAN

亞省聯合保守黨(UCP)黨領候選人 Brian Jean及夫人Kim Jean 誠意邀請 卡城市民光臨會面

共享燒烤美食

日期:2017年9月23日(星期六)

時間:下午1時至3時

地點:華埠河濱大廈廣場(128-2 Ave SW Calgary)

Authorized by the Brian Jean Campaign















点零 至

9月20日 (星期三)

昂山隔空喊話:羅興亞危機被誇大 多國領袖齊集美國紐約參加聯合國大 會、即將討論緬甸羅興亞危機之際,早 揚言缺席的緬甸國務資政昂山淑姬周二 (19日) 打破沉默, 趕在聯大會議前發 表全國電視演講,被視為她逆轉這場危 機的最後機會。她堅稱緬甸重視人權, 否認有種族清洗,指國際社會施加指控 前必須有證有據。然而,西方社會明顯 不滿其言論,直斥她採駝鳥政策,對危 機視而不見。

特朗普警告毀滅北韓

聚焦北韓核問題及恐怖主義威脅的聯合 國大會辯論會議昨晚揭幕,美國總統特朗 普首次在聯合國大會,向一百九十三個成 員國代表發言。特朗普批評北韓「自掘墳 ,以核武及彈道導彈威脅世界,警告 北韓領袖、「火箭人」(Rocket Man)金 正恩倘繼續威脅美國,美國會在沒有選擇 的情况下完全毀滅北韓。

習同意施壓 王毅促避惡性循環

中國國家主席習近平前日晚上,與美國 總統特朗普就北韓問題通電話。白宮聲明 指,兩人同意向北韓施以最大壓力,並嚴 厲執行聯合國安理會的制裁決議。在紐約 出席聯合國大會的中國外長王毅,會見俄 羅斯外長拉夫羅夫。王毅呼籲,當事方應 負起應有責任,避免互相挑釁,必須打破 愈陷愈深的惡性循環。

美日印加強海港合作

美國國務卿蒂勒森、日本外相河野太 郎及印度外長斯瓦拉傑,在紐約參與聯 合國大會期間,同意在印度洋-太平洋海 域加強合作,發展港口及其他基建,相 信是為了抗衡中國在東海、南海及印度 洋影響力擴張。三國外長同時討論北韓 問題,認同中國角色重要。

東媒暗斥民進黨策劃革命

民進黨被指介入柬埔寨內政,有柬國傳 媒報道,民進黨疑在當地搞「顏色革命」 ,企圖推翻洪森政權,報道引發東國高度 關注,更引起台商恐慌。台商連日在柬埔 寨的報章刊登聲明,澄清事件絕對與台 商毫無牽連,以求自保。民進黨周二(19 日)回應稱,絕不可能介入他國的政治。

台軍三導彈失準墜海

繼今年六月接連發生兩宗導彈墜海事 故後,台灣軍方周二早上在屏東的九鵬 基地,展開導彈射擊演練。疑受天氣欠 佳影響,連續有三枚拖式導彈發射後直 接墜海

美台軍艦互訪 美參議院通過

美國聯邦參議院於當地時間周一以壓 倒性票數通過明年度「國防授權法案」 , 並要求行政部門就美台軍艦互訪提交

評估報告。美國眾議院早前已通過相關 法案,不過與參議院版本文字有出入, 兩院最終要協調同一版本的法案,並由 美國總統特朗普簽署,才會生效。

前商業夥伴:誓追究郭文貴誣告

涉嫌賄賂而外逃美國,被中方透過國 際刑警發「紅色通緝令」的內地商人郭文 貴,其前商業夥伴曲龍因被控侵佔郭文貴 旗下的北京政泉置業有限公司股權,被 判監十五年。曲龍服刑六年五個月後,河 北省高級法院上周二再審其案件,推翻 原審判決,改判他無罪,隨即釋放他。曲 龍稱,他的案件是郭文貴與國安部前副部 長馬建、前河北政法委書記張越等高官結 盟、干預司法下所致,矢言要採取法律行 動,追究郭文貴的誣告陷害

解放軍兩戰區 紅藍對抗演練

解放軍兩支王牌特種部隊曝光,官方 傳媒報道,代號為「利刃-2017確山」特 種部隊跨區基地化演習,周日在確山訓 練基地進行,東部戰區和中部戰區分別 派出陸軍特戰部隊參演,雙方以紅藍兩 軍展開對抗廝殺。

颶風襲島國總理困官邸

五級颶風瑪麗亞 (Maria) 周二 (19 日)登陸多明尼加聯邦,其高達二百六 十公里的風速為該島國帶來災難性的破 壞,多地嚴重水浸,強風扯走大批建築 物的屋頂,總理更被困官邸並在網上求 救。美國國家颶風中心預測,瑪麗亞最 快周二晚吹襲美屬與英屬維爾京群島及 波多黎各,當局呼籲民眾緊急避難,否 則只是死路一條。

泰利横掃日本列島 有紀錄首次

颱風泰利早前橫掃日本列島,成為該 國一九五一年有紀錄以來,首個先後登 陸九州、四國、本州及北海道全部四大 島的颱風。泰利吹襲北海道期間吹毀部 分房屋,再造成最少五人受傷。交通至 今未完全恢復正常,部分學校停課。

抗衡敵對示威 杜特爾特帶隊上街

菲律賓多個民間組織指控總統杜特 爾特,藉掃毒戰殺戮及獨裁,準備本周 發起大規模示威。杜特爾特一不做二不 休,索性宣布周四為「全國示威日 政府機構休息、各級學校停課,更揚言 要帶領公務員抗議低薪

大學邀班農演講 177師生促杯葛

美國加州大學柏克萊分校的學生組 織,擬在下周日起一連四日舉辦言論自 由周, 並邀請前白宮首席策略師班農, 及布賴特巴特新聞編輯雅諾波魯斯等極 右人士參與。多達一百七十七名大學教 授及研究生聯署公開信,促請校內人士 杯葛活動,以保障人身安全。

9月19日 (星期二)

緬甸國務資政昂山淑姬今日(19日) 就羅興亞危機發表全國電視講話,及聯 合國大會討論相關議題前夕,人權觀察 組織昨日(18日)促請國際就緬軍對羅興亞人的「暴行」施加制裁。緬軍最高 將領日前指控,若開邦有「孟加拉極端 分子」圖用羅興亞名義建立據點,呼籲 國民團結,勿讓西方蒙蔽。

聯大審議前緬軍為暴行辯護

美韓模擬炸朝中俄挺進第一島鏈

朝鮮半島局勢持續緊張之際,周邊國 家仍相繼在附近舉行軍演。中國海軍艦艇 編隊昨日(18日)抵達俄羅斯海參崴,將 與俄羅斯海軍在美日第一島鏈東北端,展 開第二階段聯合海上演習。美韓十五架軍 機則於同日在三八線附近地區模擬空襲, 震懾北韓。南韓軍方更宣布,美軍核動力 航空母艦列根號將於下月抵達朝鮮半島海 域,參與美韓軍演。此外,中國國家主席 習近平昨晚與美國總統特朗普通電話,商 討半島局勢及特朗普年內訪華事宜。

朝核危機 華駁斥美「責任論

北韓不理國際社會反對堅持試射導 彈,內地官媒周一發表署名評論,批評 美國對於制裁北韓的「中國責任論」, 是赤裸裸的道德綁架,制裁旨在遏阻北 韓核武開發進程,不應成為扼殺政權的 工具。評論重申中國不會支持北韓擁 核,但同時警告美國、日本、南韓不要 攪亂」地區局勢。

俄歐洲軍演 多國觀摩

俄羅斯在遠東海參崴與中國聯合軍演 的同時,在歐洲亦正舉行演習,與白俄 羅斯舉行「西方2017」大型聯合軍事演 習。軍演第一階段已於上周六結束,進 入第二階段,參演部隊模擬擊退假想敵 針對聯盟國家的入侵。俄軍透露,拉脫 維亞、立陶宛、挪威、波蘭、烏克蘭等 受邀國代表,已抵達明斯克觀察軍演。

美擬展301調查 華交涉

美國總統特朗普早前簽署行政命令, 指示貿易代表萊蒂澤決定是否對華啟動 301調查」。中國商務部網站公布消 息指,商務部副部長兼國際貿易談判副 代表俞建華,上周五在美國首都華盛頓 會見美國貿易代表辦公室法律總顧問凡 戈,就「301調查」進行嚴正交涉

勿忘9・18軍媒斥日右翼扮失憶

周一(18日)是侵華日軍佔領東北的 一八事變八十六周年,內地多地及本 港均有紀念活動,內地軍媒則刊發評論 文章,認為不忘記憶才能捍衛正義,並 斥日本右翼勢力在歷史問題上屢犯「失 憶症」,強調不讓歷史重演,必須建設 能打勝仗的軍隊。

9月18日 (星期一)

聯大將公審羅興亞危機 昂山拒赴會

第七十二屆聯合國大會將於當地時間 周一(18日)在紐約舉行,各國領袖聚首 -堂討論全球議題,外界估計緬甸羅興亞 難民危機將是大會焦點。諾貝爾和平獎得 主、緬甸國務資政昂山淑姬拒絕赴會,避 過了當面接受國際社會「公審」的難堪一 幕。昂山將在緬甸就危機發表全國電視講 話,西方則警告,這是她回應事件的「最

聯國將助伊收集證據起訴IS

後機會」。

聯合國安理會正為一項決議案作最後 修正,將授權聯合國調查員協助伊拉克 收集證據,或以戰爭罪及種族滅絕等罪 名起訴伊斯蘭國 (IS) 極端分子 **会希望在本周四表決有關決議案**

民望屢創新低 默克爾非議聲中爭三度連任

從一群外國領袖中放眼望去,有一位 不苟言笑的女子,她一頭淺棕色短髮,臉 上甚少塗脂抹粉,常常穿上西裝外套搭配 長褲,這麼乾淨利落的打扮,正是屬於德 國總理默克爾。她兩年前執意接收難民之 舉,被人形容像西班牙著名小說主角唐吉訶德,撞得「周身傷」。德國僅餘一星期 便再次迎來大選,背負難民政策的種種非 議,默克爾力爭第三度連任。

浙大模擬攻擊 海豚聲波破解七語音系統

現今社會幾乎人人都擁有智能手機, 不少生產商近年引入語音助手系統,讓 機主透過發聲下達指令,使操作更方便 快捷。浙江大學的研究團隊最近進行抽 樣檢測,發現時下流行的七大語音系統均無法避開「海豚音」的超聲波攻擊, 可被人遙距操控智能手機。當中更有系 統樣本被入侵後,可在機主不知情下, 成功利用其帳戶在網上購物,相關系統 的保安漏洞惹人憂慮。

第三代北斗晶片面世 導航更精準

內地自主發展、獨立運行的北斗導航 系統再有革新,首個第三代北斗晶片於 上周六正式發布,實現亞米級 (精度為 一米以內) 定位精度。同時, 北斗三號 系統亦正式啟動建設,計劃今年底將發 射四顆衞星,期望到二○二○年將實現 三十五顆北斗衞星「全球組網」 服務全球的能力

兩爛尾大廈 京「爬樓族」玩命天堂

天台危攝 (rooftopping) 活動在全球 屢生奪命意外,北京東直門東北角雨幢荒 廢十七年的「爛尾樓」,近期成為當地年 輕人的「探險勝地」,惟兩幢大樓存在極 大安全隱患,包括牆體、玻璃、內部設 施都有不同程度破損。雖兩幢大樓有保安 看守,但當局發現不少「爬樓族」成功入 內,更在網上分享危攝照片及短片

Wholesale & refal









批發訂貨



FOOD ITEMS 食物類

Beef Ball / 牛肉丸 Pork Ball / 豬肉丸

Chicken Ball / 雞肉丸

Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 Marinated Pork Patty / 越式肉餅 Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 Head Cheese / 越式肴肉

Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 Spring Rolls / 春卷

Pate / 肝醬

Sate Sauce / 沙爹醬

Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 Stuffed Meat Lemongrass/釀肉香茅 Cold Cut Meat / 冷切肉

Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 Uncooked Ham / 生火腿肉

Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅

Squid Paste / 魷魚膏 Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷





Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork/豬肉

Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅

Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉 Veggie / 蔬菜



應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購 多種美食甜品



CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9 Tel: 403.452.8881

營業時間:周二至周日 10am - 6pm / 周一休息











十更

匹

目

至

令

9月17日 (星期日)

IS認炸倫敦地鐵 英反恐升最高級 英國倫敦地鐵上周五遭受炸彈恐襲 受傷人數增至三十人,回教極端組織「 伊 (IS) 承認責任。英國首相文翠 珊同日稍後決定將全國反恐級別,由嚴重 (Severe) 升至最高的危急(Critical); 代表當局恐防短期內會有新一輪襲擊,全 國重要區域加派軍人駐守。警方昨日拘捕 一名十八歲男子,懷疑或多於一人涉案。 內政大臣盧綺婷召開內閣緊急安全會議, 商討應對方案

金正恩警告特朗普 核武反擊制裁

聯合國上周通過最嚴厲的制裁北韓決 議,北韓隨即向日本上空發射火星十二型彈 道導彈反擊。北韓領袖金正恩昨日(16日) 宣稱核武已接近完成開發,最終目標是與美 國分庭抗禮,並警告美國繼續制裁會招來 無法承受的核反擊」。美國總統特朗普警 告一旦開戰,美國將會取得壓倒性勝利。

韓未解釋導彈發射失敗原因

北韓無視國際制裁試射彈道導彈, 南韓 軍方旋即發射兩枚玄武二型導彈回應,惟 其中一枚發射不久便墮海。有美國專家稱 不需過分解讀導彈發射失敗,又指南韓海 軍是亞洲其中一支最強勁的海軍。

朝擁核國地位 華表明不承認

聯合國安理會譴責再度試射導彈的北 韓,作出「高度挑釁」行為,促請對話解 決危機。中國駐美大使崔天凱強調,中國 絕對不會承認北韓是擁核國,強調中國會 遵守安理會對北韓的最新制裁決議。

傳華研與美作戰計劃 核彈引爆衞星

美國智庫「國家公共政策研究所」早前 提交《外國太空戰能力》研究報告,指解 放軍已有能力攻擊、摧毀或干擾五百枚美 國衛星,同時正研究在外太空引爆核武、 強電磁脈衝攻擊衞星等作戰計劃,可令中 國在未來軍事衝突中坐擁優勢。

日將爆料 倘開戰美或棄第一島鏈

內地潛艇專家透露,解放軍潛艇的靜 音性能已媲美俄羅斯。面對解放軍迅速 強化的海軍戰力,日本前自衞隊高層透 露,美國正研究在一旦與中國爆發海上 衝突的情況下,後撤至關島,改由日本 等盟國負責第一島鏈的防衛。

拱衞十九大 保證「四不發生」

中共十九大臨近,廣東省日前召開安保 部署暨誓師大會,要求全省十八萬公安警 員和現役官兵,同步集體宣誓,以「最高 規格、最強部署、最嚴措施」,確保十九 大期間「四個不發生」,包括廣東不發生 重大政治事件、不發生嚴重暴力恐怖和個 人極端事件、不發生重大群體性事件、不 發生重大公共安全事件,同時深入推進「 颶風2017」專項行動,嚴打罪案。

9月16日 (星期六)

倫敦地鐵炸彈恐襲22傷 恐怖主義再次籠罩英倫,英國倫敦南部一 列地鐵周五(15日)早上繁忙時間駛進帕森 斯格林 (Parsons Green) 站時,車廂內有土 製炸彈 (IED) 爆炸並冒出火球,導致最少廿 二人受傷,包括一名十歲小男孩。乘客慌忙 大叫逃生,出現人踩人情況。警方稍後將事 件定性為恐襲,首相文翠珊召開緊急安全會 議。有指爆炸裝置設有計時器,但未能正常 引爆,意味施襲者原想造成更大的破壞。警 方正追緝疑犯,暫未有組織承認責任

巴黎地鐵站 刀煞圖襲反恐兵

英國倫敦恐襲發生前不久,法國巴黎亦 發生了一宗恐襲, 一名持刀男子周五企圖 襲擊一名巡邏的士兵,但很快被制服,事 件中無任何人受傷。由於這是執行反恐任 務的士兵第七次遇襲,令外界關注這些士 兵是否成為恐怖分子的新目標。

馬國三IS粉絲 擬攻非回教徒

東南亞反恐形勢嚴峻,馬來西亞警方日 前在國內多地採取反恐行動,拘捕三名涉 及回教極端組織「伊斯蘭國」(IS)活動 的男子,指他們企圖攻擊非回教徒,及加 入菲律賓南部及緬甸若開邦的IS分部。

北韓導彈再飛越日本意在關島

聯合國安理會就北韓核試通過更嚴厲制 裁後,揚言要「擊沉日本」的北韓周五再試 射一枚彈道導彈,飛越日本領空後落入太平 洋,射程不但為歷來最遠,更覆蓋美國關 島。日本隨即發警報,呼籲民眾避難;南韓 則在導彈仍在飛行之際,極速連射兩枚彈道 導彈強硬回應挑釁。美國敦促中俄加強對朝 施壓,中方反擊指「解鈴還須繫鈴人」,矛 盾核心的美國不應「卸膊」

日無擊落導彈 市民失望

北韓發射導彈後三分鐘,日本當局向 北海道及十一個縣發出避難警報。對於 政府僅發警報沒有迎擊,有人直言希望 見到「日本擊落導彈」的新聞;有人則 認為國家要積極自救,不要再靠美國。

特朗普擬11月訪中日韓越

美國總統特朗普周四前往佛羅里達州, 視察颶風艾瑪的災情。他乘坐專機空軍一 號返回華盛頓時,透露計劃於今年十一月 訪問亞洲,行程將包括中國、日本和南 韓。如果最終落實,將是特朗普上任後首 次訪華,貿易及朝核問題將是訪問重點。

華府官員 建議台四招禦陸

美國國防部主管亞太安全事務的首席副 助理部長海大衞周五指出,目前沒有迹象 顯示大陸或會放棄武力犯台。由於解放軍 軍力漸強,海大衞對台灣國防提出四項建 議,包括防衛資源優先化、本土防衛優先 化、建立有能力與效率的軍隊、以及發展 不對稱作戰能力。

9月15日 (星期五)

在全球局勢日趨緊張之際,中俄相繼 在波羅的海及日本海舉行軍演。俄羅斯 亦於周四(14日)起在波羅的海地區, 舉行為期一周、代號西方十七(Zapad 17)的海陸空演習,西方傳媒指俄軍出 動多達十五萬士兵,規模是近四十年來 最大。美國及北約憂慮俄方藉軍演發動 侵略,遂在瑞典及烏克蘭展開大型演習

對抗,令歐洲陷入戰爭邊緣。 北約擔憂吞併克島重演

俄軍左右亮劍全球恐慌

俄羅斯大規模軍事演習,引起北約 高度警惕。波蘭及立陶宛等國指俄軍二 ○○八年出兵格魯吉亞、二○一四年吞 併克里米亞半島前,曾舉行大規模軍 。有美國軍事網站引述多名退役將領 估計,美俄一旦開戰,駐歐洲的美國空 軍將面臨數十年內最慘烈的空戰

再有華製電子偵察船下水 趨活躍

由中國自行研製的815A型電子偵察 ,據報最新一艘已經下水。上海滬東 中華造船廠繼今年二月後,再於上周五 安排另一815A型電子偵察船下水,為解 放軍海軍第七艘的大型電子偵察船。據 悉隨着815A型電子偵察船數量增加,可 明顯發現近年中國海軍的電子偵察船轉 趨活躍,多次在遠洋偵察美日等國的聯 合軍事演習和導彈試射

未發現爆炸裝置 莫斯科多地解封

俄羅斯首都莫斯科周三多間大學、火 車站及商場均接獲炸彈恐嚇,民眾緊急 疏散;當局派遣警員及警犬到多個地點 搜查,未有發現任何爆炸裝置,並解除 封鎖。克里姆林宮發言人則表示,情報 部門正調查事件。救援部門消息指,事 件明顯是電話恐怖主義,但仍需核實有 關資訊。

首爾擬告華限韓令

南韓部署薩德反導系統引起中國強烈 不滿,內地民間抵制潮愈演愈烈,導致 南韓零售及旅遊業遭重創,在華韓企亦 慘淡經營。有南韓傳媒披露,南韓官方 正考慮向世貿組織 (WTO) 提起訴訟,指 中國實施「限韓令」,對韓採取經濟制裁措施。內地世貿專家則指,中國政府 無法阻擋民間自發抵制行動。

IS連環襲伊拉克50死

伊拉克南部城市納希利亞周四先後發 生槍擊和汽車炸彈襲擊,造成至少五十 人死,八十七人受傷。據報,多名武裝 分子分別闖入一條主要公路附近的餐廳 掃射及引爆身上炸彈,並駕駛一輛滿載 炸藥的汽車襲擊軍方檢查站。回教極端 組織「伊斯蘭國」其後承認責任。

9月14日 (星期四)

南韓實彈試射成功攻朝神器穿靶心

聯合國安理會周一在中國及俄羅斯的 支持下,罕有地全體通過歷來最嚴厲的制 裁北韓決議。美國總統特朗普直指制裁力 度不足,暗示會採取更嚴厲的措施,有國 會議員點名要求制裁工商銀行及建設銀行 等十二家大型中國銀行。北韓外務省周三 (13日)發表回應,揚言會盡快完成核武 開發。而南韓空軍於周二舉行實彈演習, 首次成功試射金牛座遠程空對地導彈實 彈,準確擊中南方四百公里外的目標,其 射程可覆蓋北韓全境。

楊潔篪過境美國 籌備習特會

正值聯合國剛通過對北韓實施新一輪 制裁之時,中國國務委員楊潔篪訪問牙 買加後,於周二過境美國,在華盛頓與 美國國務卿蒂勒森會面。二人在記者面 前避談北韓問題,但均表示正努力確保 美國總統特朗普年內訪華取得成果

安倍赴印晤莫迪 磋商制華

中印兩國對峙局面剛結束,日本首相 安倍晉三昨便啟程前往印度,與印度總 理莫迪會晤。日媒分析指,安倍此行是 針對中國在亞太地區及印度洋日漸擴大 的影響力,推動與印度聯手制華

中國海軍赴日本海 聯俄演練

中俄海軍「海上聯合2017」軍演進 入第二階段,參演中國海軍艦艇編隊昨 中午從青島某軍港啟航前往俄羅斯海參 崴,然後前往日本海和鄂霍次克海海域 進行海上演練,期間兩軍將首次進行聯 合反潛演練。

俄連環炸彈恐嚇 兩萬人疏散

俄羅斯首都莫斯科多間大學、火車站 及商場周三同時接獲炸彈恐嚇,超過二 萬名民眾緊急疏散。從網民拍攝的照片 可見,不少民眾疏散至戶外後,致電親 友報平安。當局不排除有人散播假消息 引起恐慌,現正核實消息來源。

星洲女總統 自動當選招不滿

新加坡總統選舉原定於下周六舉行 投票,但由於只有前國會議長、馬來族 女候選人哈莉瑪合資格,她周三在沒競 争者下自動當選,成為新加坡第八任總 統,亦是該國首位馬來族女總統。惟獲政府支持的哈莉瑪「不戰而勝」惹起部 分民 眾不滿,形容是一場笑話。

備受責難 昂山缺席聯國大會

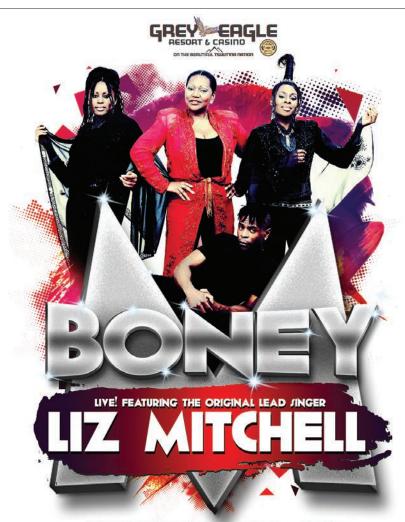
聯合國安理會周三舉行閉門會議討論 緬甸的羅興亞危機前,處理手法備受批 評的緬甸國務資政昂山淑姬透過發言人 宣布,將缺席本月稍後在美國舉行的聯 合國大會。她亦會於下周二首次就新一 輪羅興亞危機,發表全國電視講話。

GREY EAGLE



RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8 Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



GREY EAGLE RESORT & CASINO | TICKETS \$59.00 TICKETS AVAILABLE AT: WWW.GREYEAGLERESORTANDCASINO.CA THE EVENT CENTRE BOX OFFICE, OR BY PHONE: 1.855.985.5000

TOUR 2017 THURSDAY, OCTOBER 12, 2017 GREY EAGLE RESORT & CASINO

Tickets start at: \$49.00 + plus applicab

or the Event Centre Box Office, or by phone at 1-855-985-5000

□致電 1-866-943-8849 □瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca



午市

5:00PM

10:00PM

星期一至六

11:00AM - 2:30PM \$15⁹⁹/位

10:00AM - 2:30PM \$24⁹⁹/位 星期日早/午餐

晚市 星期一/二 每晚

星期四 星期五/六/日 泛亞美食

西式美食

\$17⁹⁹/\th

\$2499/位

^{\$2699}/位 \$38⁹⁹//tb

海鮮美食

燒焗牛排

(以上價格未包括GST及小費)



Asian Heritage Month and the Missing Chapters Project are generously supported by: 🚄 AGLC







Gold Media Sponsors:















Global SHE NE THE THE















全加華人促進中國和平統一委員會

舉行三慶聯歡晚宴

全加華人促進中國和平統一委員會(卡加利區)於九月十七日 (星期日)在華埠 粤食粤美酒家為慶祝該會成立十五周年;第八屆理事就職暨中華人民共和國國慶, 舉行聯歡晚宴,當日到場嘉賓約二百人。

大會先奏出加拿大及中國國歌揭開序幕,隨即由宴會主席陳捷國先生致歡迎辭 繼而由中國駐卡城總領事館高振廷代總領事致辭。高振廷代總領事更為第八屆理 事會就職監誓,並由王啟南榮譽會長致送新理事會成員選任書。

席間大會更特別安排高振廷代總領事主持一個專題演講,題目是「推動兩岸融合・ 維護和平基礎」。專題內容充實,在場嘉賓皆報以熱烈掌聲。當晚娛興節目非常 豐富,包括有古箏表演、太極武術表演、舞蹈歌唱等,各來賓皆盡興而返。









牌九、百家樂、 撲克耍樂、應有盡有 **全公式** 免佣百家樂並提供甩牌耍樂

每日晚上七時至凌

350多部角子機、 多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡





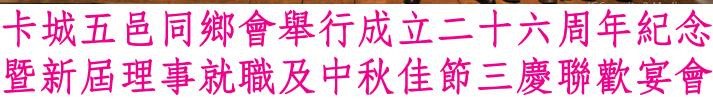












酒樓舉行聯歡宴會。當晚到場嘉賓約三百人,特別嘉賓包括:卡城市長南施、中國駐卡城總領事館高振廷代總領事 及商海昕領事等。

當晚大會安排五邑合唱團在宴會開始前獻唱多首歌曲迎賓,大會開始時先由五邑同鄉會會長鄺日雄致歡迎辭,繼而 由高振廷代總領事致辭。嘉賓致辭後,大會特別安排頒贈由社區熱心人士 John Chen 送出三份紀念品予三位在加拿 大150周年國慶期間,為華人社區所作出的貢獻。三位得獎者包括:南施市長、鄺日雄會長及雷忠演先生。席間大會 更備有豐富文娛節目表演及幸運抽獎,一眾賓客皆盡興而返。

















越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8 Tel:403-204-1299 403-204-1282





電話: (403)520-2062



手機: (403)512-8830





Chuyên bán sỉ & lễ, thịt tưới, thịt quay, heo, bò, gà, vit Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage 越南札肉

牛肉丸 雞肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Tel:(403)266-1229

豬肉丸

Bay#3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel:(403)276-8288

膏丹丸散參茶參糖

地道鮮明藥片 精配中藥處方

鴻圖商場內:112-111-3rd Ave., S.E. Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839

ACTIVE AUTO BODY 永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca 林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductable 修理期間,有車提供 加設輪胎服務 * 經驗技師 * 快捷便利 車身修理 * 品質保證

免費估價 * 取價公道 BUS: 403-277-1710

207 - 36 Ave. NE Calgary AB Cell: 403-617-6500

墓碑 灰龕

最優質的后碑 最齊全的款式 最相宜的價錢

舊碑加字 價錢特別優惠 中文服務 中文排字 特別妥當 (先人墓碑,無需與殯儀福地同時購買,自行選擇,可節省大量經紀佣金) 服務全亞省:愛民頓、卡加利、



請致電:何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 英語

松記烧腊家

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

4301-17AveS.E. Tel: (403)248-3122



Tel: 403-264-3075 Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net

Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌 傳單 海報 彩色影印 各類彩色印刷 專業設計及翻譯

Compu-Care Auto Service

- 備有專業牌照技師
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- 兼出售輪胎、修補
- 車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413 326 16 Ave NW. Calgary

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS 設有殯儀館及火化場 提供最完善的殯儀服務,環境優雅

景色美麗,是壽地最佳選擇。 聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975 1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4 1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4 Tel:403-272-9824 Fax:403-272-9424

未能如願取到《東方報》? 你可上網

www.orientalweekly.net 🔍

每周四就會出現在你眼前 風暴無間,豪雨無阻 無需四處問人或尋找



"隱適美"隱形矯正牙套採用最新 科技無托槽、無鋼箍透明牙套。 能輕鬆地矯正閣下子女的牙齒, 同時讓他們在治療期間維持原有 的生活方式,令他們重拾自信, 展現真實自我的笑容。

光臨myORTHODONTIST,

Dr. Dhol牙醫會為每位客人作出個人 不同付款計劃,包括:

- \$0首期
- 富彈性供款計劃
- 可要求保險公司直接付費
- 可預約晚間或周末診治
- 無需轉介

請來電預約作免費咨詢

"令卡城充滿真摯的笑容"是我們的承諾

myLIFE, mySMILE **myORTHODONTIST**

Aspen Landing 403.800.0758 215 - 333 Aspen Landing SW, Calgary, AB

McKenzie Towne 587-600-1877 450 - 11 McKenzie Towne Avenue SE., Calgary, AB

www.myorthodontistcalgary.com













星期一至五 9月27日起 8:15PM



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 **THURSDAY** Sept 21

1:15 大內密探零零發 3:05 新聞重播 4:25 香港大夜總會 6:25 愈墮落愈英雄 8:25 赤壁-決戰天下 11:00 繁星四月 雲畫的月光 12:00 13:15 智勇三寶 14:55 大內密探零零發 不再讓你孤單 16:45 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 有線中國組 20:00 20:15 雲畫的月光 21:25 身. 醫. 管 22:05 聖誕奇遇結良緣

星期五 **FRIDAY** Sept 22

0:05 貓頭鷹與小飛象 2:15 新聞重播 3:30 廟街十二少 5:20 老夫子大電影: 反斗偵探 6:45 香港大夜總會 8:45 不再讓你孤單 11:00 繁星四月 12:00 雲畫的月光 13:05 聖誕奇遇結良緣 14:45 廟街十二少 16:40 龍門飛甲 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 雲畫的月光

星期六 **SATURDAY** Sept 23

0:20 行運超人 2:25 新聞重播 3:40 貓頭鷹與小飛象 5:25 青年幹探 6:40 龍門飛甲 9:10 黑白戰場 11:00 天下第一Friend 12:00 朝拜傲媽 12:35 行運超人 14:50 青年幹探 17:00 擁抱每一刻花火 19:00 回歸 回望二十年 香港有線新聞 19:30 20:00 貓頭鷹與小飛象 22:00 金錢帝國

星期日 **SUNDAY** Sept 24

0:30 香港有線新聞 1:05 天若有情3烽火佳人 3:15 超時空要愛 5:00 超級無敵追女仔 6:40 擁抱每一刻花火 8:35 金錢帝國 11:00 身. 醫. 管 11:30 放試 12:40 天若有情3烽火佳人 14:55 超時空要愛 17:00 我不是潘金蓮 19:30 香港有線新聞 20:00 乾柴烈火 22:00 我不是潘金蓮

年齡

3至14

優越

成績

心昇

記憶

星期一 MONDAY Sept 25

0:30 香港有線新聞 1:05 精裝難兄難弟 3:10 風流家族 愛情色香味 4:50 6:30 我不是潘金蓮 9:10 乾柴烈火 繁星四月 11:00 12:00 雲畫的月光 13:05 精裝難兄難弟 風流家族 14:55 寶貝計劃

16:35 19:05 娛樂新聞 香港有線新聞 19:30 20:00 有線中國組 20:15 雲畫的月光 週一祥談 21:25 22:00 癡心的我

23:50 失孤

TUESDAY Sept 26 2:00 新聞重播

星期二

3:15 街女 4:45 哥哥 6:15 寶貝計劃 8:45 我不是潘金蓮 11:00 繁星四月 12:00 雲畫的月光 13:20 癡心的我 15:00 失孤 17:15 八喜臨門 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 雲畫的月光 21:25 天下第一Friend 22:05 特務迷城

星期三 WEDNESDAY Sept 27

0:25 絕代雙嬌 2:30 新聞重播 3:45 僱傭兵 5:20 音樂殭屍 7:00 特務迷城 9:05 絕代雙嬌 11:00 繁星四月 12:00 閃婚100天 13:00 我不是潘金蓮 15:25 八喜臨門 17:10 龍鳳門 19:05 娛樂新聞 19:30 香港有線新聞 20:00 有線中國組 20:15 閃婚100天 21:05 朝拜傲媽 22:10 最愛

珠心算 學校

G-Smart Kids課程幫助3至14 歲的孩童通過活潑有趣的學習方 式運用算盤增強腦力。珠算被認

為是幼小的孩童認識數學和提高運算技能最有效的方 法。G-Smart訓練孩童同時運用左右腦的能力。我們 精心編纂的練習題可以幫助孩童在大腦未開發前提高

21:25 放試

22:30 黑白戰場

事實上,在全球已經有數百萬的孩童在一些國家 的政府或私人學校裡學習珠算以增強腦力



G-SMART KIDS

VIVO (FORMERLY CARDEL PLACE) 11950 COUNTRY VILLAGE LINK NE SMARTHEROINC@GMAIL.COM GSMARTKIDS.COM



要了解更多有關你的孩子如何能掌握算 給我們一個電話

587.885.1518

電話:403-540-0631 傳真: 403-286-6628

Emal: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員

桂芳

◆ 學歷文件: ◆ 單身證明公證:

◆一切法律訴訟文件(民事、刑事、移民及司法事項):◆駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書,醫療診斷書;

◆ 產權証; ◆ 資產買賣授權書: ◆ 各項代書服務

Joyce Chan

宣誓聲明:正式文本認證,戶籍,平安書。 誠聘 Thai Express

位於市中心Suncor Center BP House、Centennial Place 及 MarketMall 誠聘有經驗炒鑊、收銀、執碼兼學廚數名 有意者請致電Amy預約見面

403-606-8818



MyHealthWalk-In

COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320

接受新症



#105 - 3223 5th Ave NE Calgary, AB T2A 6E9

輪候時間短 歡迎預約或街症

Find us on 🚹 💟

email: info@myhealthclinic.ca website: www.myhealthclinic.ca





MODEL SHOWN: CR-V TOURING

ALL-NEW 2017 CR-V LX-AWD

SELLING PRICE \$31,335 (INCLUDES FREIGHT & FEES)

DOWN PAYMENT

GREAT FEATURES STANDARD, INCLUDING*:

- → 190 HP TURBOCHARGED 4-CYLINDER ENGINE
- → REAL TIME AWD™ WITH INTELLIGENT CONTROL SYSTEM™
- → PROXIMITY KEY ENTRY WITH PUSHBUTTON START









2017 CIVIC LX SEDAN

MODEL SHOWN: CIVIC TOURING SEDAN

\$56^{*}@1.99%

WEEKLY FOR 60 MONTHS SELLING PRICE \$21,005 (INCLUDES FREIGHT & FEES)

2017 FIT LX

DOWN PAYMENT

MODEL SHOWN: FIT EX-L NAVI

SELLING PRICE \$20,865 (INCLUDES FREIGHT & FEES)

#/£/† Limited time lease offers from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), On Approved Credit. Weekly lease offers apply to a new 2017 CR-V LX AWD CVT, model RW2H2HES/2017 Civic 4D LX 6MT, model FC2E5HE for a 60/60-month period, for a total of 260/260 payments of \$88/\$56 leased at 3.99%/1.99% APR. 120,000 kilometre allowance (12 cents/km excess charge applies). Consumers may pre-purchase up to a maximum of 16,000 extra km/year at \$0.08/km at the time of entering into the lease agreement. Total lease obligation is \$22,880/\$14,560. Lease obligation includes freight and PDI of \$1,725/\$1,595. † Lease example based on a new 2017 Fit LX CVT, model GK5H5HE for a 24 month period, for a total of 24 monthly payments of \$380 leased at 0.99% APR. 48,000 kilometre allowance (12 cents/km excess charge applies). Consumers may pre-purchase up to a maximum of 16,000 extra km/year at \$0.08/km at the time of entering into the lease agreement. Total lease obligation is \$9,120. Lease obligation includes freight and PDI of \$1,595. Finance example based on a new 2017 Fit LX CVT, model GKSH5HE with a selling price of \$20,865 (includes freight and PDI of \$1,595. Federal air conditioning charge, tire levy and other applicable fees; excludes license, PPSA and taxes) on a 24 month term at 0.99% APR, the monthly payment is \$878.37. Finance amount is \$20,865. Cost of borrowing is \$215.85 for a total finance obligation of \$21,080.85 with \$0 down or equivalent trade-in. No down-payment required. Federal air conditioning charge, tire levy and other applicable fees except PPSA lien registration fee of \$10.76 and lien registering agent's fee of \$5.25, which are both due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, license, insurance and registration are extra. Dealer may lease for less. \$\frac{1}{2}\$ for less. \$\frac{2}{2}\$ for less. \$\frac{2}\$ for less. \$\frac{2}{2}\$ for less. \$\frac{2}{2}\$ for l retailers. Offers valid only for Alberta residents at Honda Dealers of Alberta locations. Weekly leasing available on terms of 36 months or greater. Offers subject to change or cancellation without prior notice. Offers only valid on new in-stock 2017 vehicles. While quantities last. Dealer order or trade may be necessary. Visit Honda Alberta. Ca or your Alberta Honda dealer for details.*None of the features described are intended to replace the driver's responsibility to exercise due care while driving. Drivers should not use handheld devices or operate certain vehicle features unless it is safe and legal to do so. Some features have technological limitations. For additional feature information, limitations and restrictions, please visit www.honda.ca/disclaimers or refer to the vehicle's owner's manual.



Robert Cheung **Product Advisor** 403-667-7618



Charlie Vo Senior Product Advisor 403-803-6888



Sid Guo Product Advisor 587-969-8369



Michael Lee Assistant Service Manager 403-291-1444



Raymond Li Finance Manager 403-291-1444



888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8 403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca



This Fall, Waive Your Payments Goodbye.

閣下可以更少金錢來擁有一切!

0.9%

3個月免供款*

Buy a Certified Pre-Owned vehicle and benefit from:

- Reassurance: 150 point certification inspection
- Warranty: standard Star Certified warranty up to 6 years or 120,000 km
- Confidence: complete vehicle history report Security: 24-hour special roadside assistance
- Peace of mind: five day / 500 km exchange privilege

Mercedes-Benz The best or nothing.



Lone Star Mercedes-Benz | 10 Heritage Meadows Rd. S.E. | Ionestarmercedesbenz.com | 403.253.1333 | #Ionestarinsider



© 2017 Mercedes-Benz Canada Inc. *0.9% financing only available through Mercedes-Benz Financial Services on approved credit for a limited time. Available for 60 month finance on model year 2013-2014 Mercedes-Benz Certified Pre-Owned C-Class models including AMG (less than 140,000 km). Down payment may be required. **First, second and third months payments are waived for finance programs on model year 2013-2016 Mercedes-Benz Certified Pre-Owned models excluding AMG. The payment waivers are capped up to a total of \$500/month including tax for a Mercedes-Benz model. Vehicle licence, insurance, registration and sales taxes are extra. Dealer may lease or finance for less. Offer may change without notice and cannot be combined with any other offers. Offer ends October 1, 2017.



(PIZZA 73) **§ 273-7373** www.pizza73.com